

# OLYMPIA ® Système d'alarme radio Protect série 9XXX



## Mode d'emploi

12.17.2012 fr

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen

<b>Introduction</b> .....	<b>5</b>	Pose de la centrale .....	12
Garantie .....	5	Montage mural .....	13
Informations pour l'utilisateur .....	5	<b>Éléments de manipulation et affichages</b> .....	<b>14</b>
Exclusion de la garantie .....	5	Fonctions des touches de la centrale .....	14
Utilisation conforme à l'usage de l'appareil .....	5	Icônes affichées .....	15
<b>Caractéristiques du produit</b> .....	<b>6</b>	Vue d'ensemble LED .....	16
<b>Contenu du coffret</b> .....	<b>6</b>	Fonctions des touches de la radiotélécommande .....	16
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>7</b>	<b>Structure de menu</b> .....	<b>17</b>
Signification des icônes .....	7	<b>Configuration</b> .....	<b>19</b>
Consignes de sécurité importantes .....	7	Généralités .....	19
<b>Transmetteur téléphonique GSM</b> .....	<b>8</b>	Sélectionner la langue .....	19
Fonction du transmetteur téléphonique GSM .....	8	Code PIN .....	19
Carte SIM .....	8	Régler la date/heure .....	20
Débloquer la carte SIM .....	8	Annonce personnelle : .....	20
Fonction pense-bête .....	9	Activation du transmetteur GSM avec fonction annonce .....	21
Vérifier votre crédit .....	9	Sauvegarder ? .....	22
Éviter le blocage de la carte SIM .....	9	Temporisation de déclenchement .....	23
<b>Installation</b> .....	<b>10</b>	Temporisation de l'armement .....	23
indications sur le choix de l'emplacement d'installation .....	10	Durée de l'alarme .....	24
Préparer et raccorder la centrale .....	11	Activation/Désactivation du bip de touches .....	24
Tester le transmetteur téléphonique GSM .....	12	Régler le contraste de l'écran .....	24

# Table des matières

Radiotélécommande .....	25
Détecteurs d'eau et de fumée .....	25
<b>Tableau des fonctions de surveillance .....</b>	<b>26</b>
<b>Activer / Désactiver les fonctions de surveillance .</b>	<b>26</b>
Mode alarme .....	27
Mode maison .....	27
Mode silencieux .....	27
Mode désarmé .....	28
<b>Alarme panique .....</b>	<b>28</b>
<b>Appel d'urgence (SOS) .....</b>	<b>28</b>
<b>Consultation à distance par téléphone .....</b>	<b>29</b>
<b>Établir les réglages par défaut (RESET) .....</b>	<b>30</b>
<b>Enregistrer les détecteurs .....</b>	<b>31</b>
<b>Annuler les détecteurs .....</b>	<b>31</b>
<b>Extension du système. ....</b>	<b>31</b>
<b>Changement de pile .....</b>	<b>32</b>
Radiotélécommande .....	32
Centrale .....	32
<b>Entretien et maintenance réguliers .....</b>	<b>33</b>
Centrale .....	33

<b>Remarques relatives à son élimination .....</b>	<b>34</b>
<b>Données techniques .....</b>	<b>35</b>
Centrale .....	35
Radiotélécommande .....	35
Modifications techniques .....	35
<b>Marque CE .....</b>	<b>36</b>

## Introduction

### Garantie

Cher client,

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.

En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

### Informations pour l'utilisateur

Ce système d'alarme est un produit de sécurité passive conçu pour avoir un effet dissuasif. Prendre des mesures complémentaires pour éviter et prévenir les effractions et vols. Tout bureau de police fournit des informations à ce sujet.

Lisez très attentivement ce mode d'emploi avant de raccorder et de mettre votre système d'alarme pour la première fois en service. Ce mode d'emploi vous aide à éviter des erreurs d'utilisation et d'exploiter pleinement en parallèle toutes les possibilités de votre système d'alarme.

### Exclusion de la garantie

Nous ne nous portons pas garants de l'exactitude des informations se rapportant aux propriétés techniques ainsi qu'à la présente documentation. Le produit décrit dans cette documentation ainsi que ses accessoires sont sans cesse soumis à des améliorations et à un perfectionnement technique. C'est pourquoi nous nous réservons le droit de modifier, en tout temps et sans avertissement préalable, des éléments, des accessoires, des spécifications techniques ainsi que la présente documentation de ce produit.

### Utilisation conforme à l'usage de l'appareil

Le système d'alarme radio de la Série Protect 9XXX vous permet de surveiller des pièces et des maisons dans la mesure où une ligne radio sûre est garantie vers les détecteurs (p. ex. détecteurs d'ouverture porte/fenêtre, détecteur de fumées). Par ailleurs, toutes les portes et fenêtres doivent être munies de détecteurs d'ouverture porte/fenêtre. La condition pour une utilisation conforme aux prescriptions est une installation appropriée ainsi que l'observation des indications mentionnées dans le mode d'emploi.

Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme aux prescriptions. Des modifications ou transformations effectuées d'un propre gré qui ne sont pas décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas autorisées et entraînent des dommages du produit. Par ailleurs, des dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution ne sont pas exclus.

# Caractéristiques du produit

## Caractéristiques du produit

- Système d'alarme sans fil avec fonctions appel d'urgence, panique, écoute et mains-libres
- Avec fonction émission pour activer les sirènes extérieures, etc.
- Transmetteur GSM intégré avec fonction annonce pour les messages d'alarme via le réseau téléphonique mobile.
- Programmation jusqu'à 10 numéros d'alarme et 1 numéro d'appel d'urgence (SOS)
- Annonce individuelle personnelle dans le cas d'un message téléphonique pour chaque détecteur d'une longueur maximale de 10 sec.
- Composition automatique du prochain numéro si "occupé"
- Mode mains-libres sur la centrale si SOS
- L'alarme/sirène (silencieuse) téléphonique sélectionnable individuellement ou combinable
- Grand écran LCD, 1 ligne numérique en 7 segments à 24 chiffres, 1 ligne alphanumérique en matrice de points 5x7 à 13 caractères, 11 symboles pour les affichages de l'état
- Éclairage de l'écran en jaune et bleu
- Avertissement en cas de faible niveau de charge des piles (unité de base et tous les détecteurs enregistrés)
- Protection contre les coupures de courant dans la centrale
- Centrale fonctionnant avec une télécommande
- Système évolutif jusqu'à 32 détecteurs
- Intégration facile de nouveaux détecteurs/ détecteurs de fumées Plug-and-Play

## Contenu du coffret

Centrale	1
Adaptateur	1
Radiotélécommande	1
Piles	3 piles alcalines AAA 1 pile Lithium CR2430 3 V
Matériel pour son installation	Vis, chevilles, ruban adhésif
Mode d'emploi	1

Veillez vérifier minutieusement le contenu du coffret. Si un élément manque ou a été endommagé pendant le transport, NE PAS mettre en marche le système d'alarme sans fil ! Dans ce cas, adressez-vous, muni du bon d'achat, à votre revendeur ou directement au centre de service OLYMPIA.



**NOTA : Conservez l'emballage de votre appareil afin que celui-ci ne soit pas endommagé lors d'un éventuel envoi.**



**NOTA : Ce mode d'emploi se réfère à la centrale du système d'alarme. Les détecteurs sont décrits dans des modes d'emploi séparés.**

## Consignes de sécurité

### Signification des icônes



**AVERTISSEMENT** : Signale une situation éventuellement dangereuse pouvant conduire de graves blessures, voire à la mort



**PRUDENCE** : Signale une situation éventuellement dangereuse pouvant conduire à des blessures bénignes ou légères si elle n'est pas évitée.



**NOTA** : Signale une situation éventuellement dangereuse pouvant conduire à des dommages matériels et de l'environnement si elle n'est pas évitée.

## Consignes de sécurité importantes

Veillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes pour utiliser le système d'alarme en toute fiabilité :

- Veuillez contacter un spécialiste si vous ne savez pas comment monter et installer le système ou si vous avez des doutes quant à son fonctionnement. Ne le montez ni ne l'installez vous-même.
- N'ouvrez jamais l'appareil ! Ne vous servez jamais de l'appareil quand vous êtes mouillé ou dans les environs de la baignoire, de la douche ou d'autres choses semblables !
- Faites réparer un appareil défectueux par le service après-vente exclusivement.
- Ne touchez jamais l'adaptateur réseau de la centrale avec des mains humides ou mouillées.
- Si l'adaptateur est endommagé, mettez hors tension la prise de courant y afférente située au-dessus du coffret de fusibles avant de le retirer.
- Le système d'alarme et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.



**NOTA** : Ce mode d'emploi contient des informations importantes relatives à la mise en service et la manipulation de l'appareil. Si vous transmettez celui-ci à un tiers, n'oubliez pas de lui joindre ce mode d'emploi.

# Transmetteur téléphonique GSM

## Transmetteur téléphonique GSM

### Fonction du transmetteur téléphonique GSM

Transmetteur téléphonique GSM (Dual-Band de 900/1800MHz) établit une connexion entre le système d'alarme de la série Protect 9XXX et le réseau téléphonique mobile. Il est ainsi possible d'établir une connexion sans accès au réseau fixe.

### Carte SIM (non vendue avec l'appareil)

Vous avez besoin d'une carte SIM d'un opérateur téléphonique pour que votre transmetteur GSM puisse fonctionner. (non vendue avec l'appareil)



**NOTA : Vous pouvez également faire fonctionner votre système d'alarme sans carte SIM. Toutefois aucune alerte n'a lieu via le réseau téléphonique mobile en cas d'alarme !**

Nous vous prions d'observer les points suivants si vous utilisez une carte prépayée :

- Vous devez vérifier régulièrement votre crédit.
- Vous devez utiliser régulièrement votre carte prépayée dans des intervalles définis, sinon votre numéro sera bloqué. Demandez à votre opérateur qu'il vous communique les délais.

### Débloquer la carte SIM

Généralement, les cartes SIM sont sécurisées contre une utilisation interdite par un code PIN à 4 chiffres.

Les cartes SIM doivent être débloquées avant la première mise en service.

1. Si la carte SIM est sécurisée par un code PIN, le message **PINSIM?** s'affiche à l'écran.
2. Entrez le code PIN que vous avez reçu avec la carte SIM.
3. Si vous avez entré le code PIN correct, **Rechercher** s'affiche à l'écran.

Le code PIN est alors désactivé durablement. Si vous réinsérez la carte SIM ou si vous raccordez une nouvelle fois la centrale, vous devez entrer à nouveau le code PIN.

- Si vous avez entré incorrectement le code PIN, **Répéter** s'affiche à l'écran.
- Si vous avez entré 3 fois incorrectement le code PIN, **SIMbloquée** s'affiche à l'écran. Dans ce cas, adressez-vous à votre revendeur qui débloquera la carte.
- Si la carte SIM n'est pas une carte GSM, le message **ErreurSIM** s'affiche à l'écran.

## Fonction pense-bête

Les 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre, **Contr.€SIM** s'affiche à l'écran.

## Vérifier votre crédit

4. Si le message pense-bête **Contr.€SIM** s'affiche, entrez votre code PIN spécifique pour l'appareil. Validez avec la touche **OK**.
5. À l'écran s'affiche : **ServiceSIM#**
6. Entrez le numéro de service de votre opérateur de téléphonie mobile. Validez avec la touche **OK**. Ce numéro est appelé.
7. Suivez les indications de votre opérateur.
8. Appuyez sur **OK** pour terminer la communication.

Vous pouvez toujours exécuter la demande via le menu.

1. Entrez votre code PIN spécifique pour l'appareil. Validez avec la touche **OK**.
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu **▲≡**.
3. Sélectionnez l'option de menu **Contr.€SIM**. Validez avec la touche **OK**.
4. À l'écran s'affiche : **ServiceSIM#**
5. Entrez le numéro de service de votre opérateur de téléphonie mobile. Validez avec la touche **OK**. Ce numéro est appelé.
6. Suivez les indications de votre opérateur.
7. Appuyez sur **OK** pour terminer la communication.

## Éviter le blocage de la carte SIM

Vous devez utiliser régulièrement votre carte prépayée dans des intervalles définis, sinon votre numéro sera bloqué. Vous pouvez également utiliser cette fonction pour vérifier votre crédit pour effectuer un appel payant.



**NOTA : Informez-vous auprès de votre opérateur pour qu'il vous vous communique les délais dans lesquels vous pouvez utiliser votre carte prépayée.**

1. Entrez votre code PIN spécifique pour l'appareil. Validez avec la touche **OK**.
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu **▲≡**.
3. Sélectionnez l'option de menu **Contr.€SIM**. Validez avec la touche **OK**.
4. À l'écran s'affiche : **ServiceSIM#**
5. Entrez le numéro de votre poste fixe ou celui de votre téléphone mobile. Validez avec la touche **OK**. Le numéro est appelé.
6. Prenez la communication sur votre poste fixe ou votre téléphone mobile.
7. Appuyez sur **OK** pour terminer la communication.

## Installation

### indications sur le choix de l'emplacement d'installation

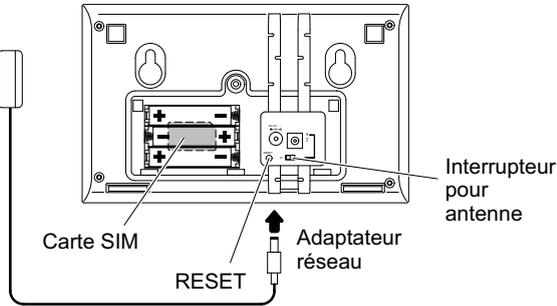
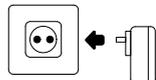
- La centrale doit être montée ou placée à un endroit principal (p. ex. dans le couloir d'un appartement/d'une maison) au centre d'une zone de surveillance pour que la distance de toutes les lignes radio soit courte.
- Placez la centrale où se trouve une prise de courant réglementaire (230V, 50 Hz).
- Assurez-vous que la centrale peut recevoir un signal suffisant du réseau téléphonique mobile.
- Choisissez un endroit en dehors de la zone protégée afin qu'aucun cambrioleur ne puisse s'approcher de la centrale et la manipuler.
- Ne pas faire fonctionner la centrale et l'adaptateur réseau dans des pièces humides (cave, salle de bains, etc.) ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas monter/placer la centrale à proximité d'objets métalliques volumineux ou de sources de parasites électriques, ceci diminue la portée radio.

### Exemples de sources de parasites

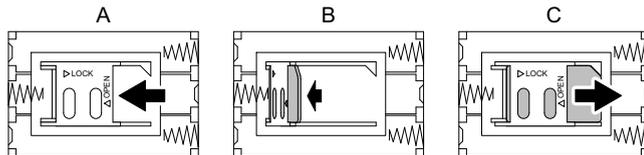
Objets métalliques	Sources de parasites électriques
Radiateurs	Hauts-parleurs
Miroirs	Moteurs
Murs en béton armé	Appareils électroniques non blindés
Portes métalliques	

## Préparer et raccorder la centrale

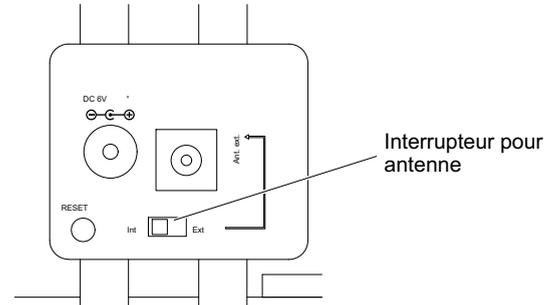
Prise réseau



1. Desserrez la vis du cache du compartiment à pile et de l'entrée de jack situé sous la centrale avec un tournevis.
2. Retirez le cache.
3. Poussez le support de la carte SIM vers la gauche pour le déverrouiller (A).
4. Relevez-le et placez la carte SIM dedans (B).
5. Rabattez le support avec la carte SIM et poussez-le vers la droite pour le verrouiller (C).



6. Insérez trois piles alcalines AAA dans leur compartiment (attention à la polarité exacte !).
7. Si vous utilisez le système d'alarme sans antenne externe (en option), placez l'interrupteur pour antenne vers la gauche sur Int .



8. Placez l'adaptateur réseau dans la centrale.
9. Remplacez le cache.
10. Resserrez la vis.

## Tester le transmetteur téléphonique GSM

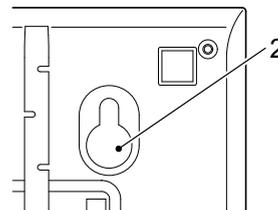
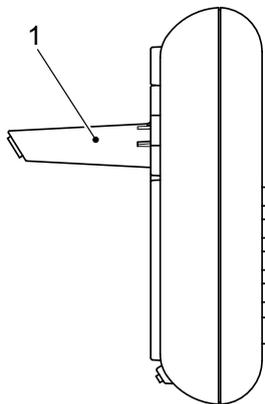


**NOTA : Testez le transmetteur GSM pour vous assurer que l'alerte fonctionne via le réseau téléphonique mobile.**

1. Entrez votre code PIN spécifique pour l'appareil. Validez avec la touche **OK**.
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu **▲ ≡**.
3. Sélectionnez l'option de menu **Contr.€SIM**. Validez avec la touche **OK**.
4. À l'écran s'affiche : **ServiceSIM#**
5. Entrez le numéro de votre poste fixe ou celui de votre téléphone mobile. Validez avec la touche **OK**. Le numéro est appelé.
6. Prenez la communication sur votre poste fixe ou votre téléphone mobile.
7. Appuyez sur **OK** pour terminer la communication.

## Pose de la centrale

Vous avez la possibilité de poser votre appareil dans une position inclinée agréable pour l'utilisateur. Pour cela, utilisez les deux supports (1) que vous devez enclencher au dos de la centrale dans les encoches prévues pour la fixation murale (2).



## Montage mural

Après avoir choisi l'emplacement adéquat pour votre centrale, vous commencez le montage.



**AVERTISSEMENT** : Danger de mort par électrocution ou explosion au gaz. Assurez-vous de ne pas endommager de lignes de courant ou de conduites de gaz.



**NOTA** : Veillez également aux conduites d'eau.

1. Vissez deux vis horizontalement dans le mur à l'emplacement prévu en laissant une distance de 100 mm entre elles. (Selon la structure du mur, vous devez d'abord percer deux trous et puis fixer les vis à l'aide de chevilles).
2. Vissez les vis avec un tournevis de sorte que la distance entre le côté inférieur de la tête de vis et le mur soit d'env. 3 mm.
3. Accrochez la centrale sur les vis.
4. Introduisez l'adaptateur réseau dans une prise de courant réglementaire (230 V, 50 Hz). La centrale est prête à fonctionner.

# Éléments de manipulation et affichages

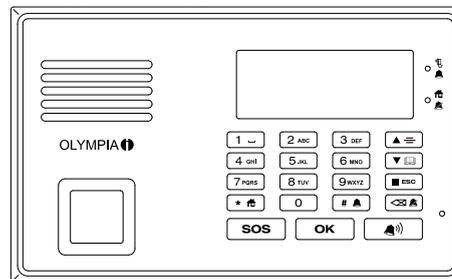
## Éléments de manipulation et affichages

La centrale possède une touche d'appel d'urgence pour les cas d'urgence et une touche panique en cas de menace directe. La radiotélécommande possède une touche pouvant être configurée soit comme touche d'appel d'urgence, soit comme touche panique (voir configuration de la Radiotélécommande).

L'appui sur la touche panique  déclenche immédiatement un signal d'alarme acoustique de dissuasion, indépendamment du fait que le système d'alarme soit armé ou désarmé. Vous pouvez arrêter l'alarme via la centrale ou via la radiotélécommande (voir mode désarmé au chapitre Fonctions de surveillance).

L'appui sur la touche d'appel d'urgence  active le transmetteur GSM interne dans la mesure où vous avez entré et enregistré des numéros au préalable (voir configuration Transmetteur GSN interne avec fonction annonce). L'activation a lieu indépendamment du fait que le système d'alarme soit armé ou désarmé. Les numéros d'urgence sont d'abord composés les uns à la suite des autres, puis jusqu'à 10 numéros enregistrés. Le correspondant appelé est invité par une annonce à appuyer sur la touche [1] de son téléphone. La fonction mains-libres sur la centrale est automatiquement activée et permet la communication entre vous et votre correspondant.

## Fonctions des touches de la centrale

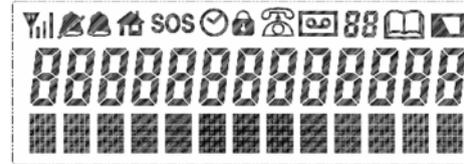


Touche	Fonction
	Touche d'appel d'urgence : activation du transmetteur téléphonique GSM interne
	Validation
	Touche panique : déclenche un signal d'alarme acoustique
	Appelle le menu ; défilement vers le haut dans le menu ; augmente le volume sonore du haut-parleur en mode mains-libres
	Appelle le menu ; défilement vers le haut dans le menu ; augmente le volume sonore du haut-parleur en mode mains-libres
	Mode désarmé : Le système d'alarme est désarmé ; termine le menu et arrête le compte à rebours
	Mode silencieux : le système d'alarme est armé ; en cas d'alarme, activation du transmetteur ; efface chiffres et lettres

# Éléments de manipulation et affichages

#	Mode alarme : le système d'alarme est armé ; en cas d'alarme, signal d'alarme acoustique et activation du transmetteur
*	Mode maison : le système d'alarme est armé ; alarme acoustique en cas d'infraction
0-9, *, #	Touche numérique : en appuyant sur la touche # >3s, vous activez une pause de numérotation de 2s
*	En mode texte :Passage des majuscules aux minuscules
#	à á â Õ
0	+ & @ 0 / % * # \$ £ ¥ § ¿ i
1	Espace - ? ! , . : ; " ' < = > ( ) { } _
2	A B C 2 Ä Æ Å à á â Õ a b c 2 ä æ å à á â Õ
3	D E F 3 è É ê ë d e f 3 è é ê ë
4	G H I 4 ï í î ï g h i 4 ï í î ï
5	J K L 5 € j k l 5 €
6	M N O 6 ñ ö ò ó ô m n o 6 ñ ö ò ó ô
7	P Q R S 7 ß p q r s 7 ß
8	T U V 8 ù ú û Ü t u v 8 ù ú û Ü
9	W X Y Z 9 w x y z 9

## Icônes affichées



Icônes	Signification	Explication
	Réseau de téléphonie mobile	¶¶¶ plein signal, ¶ faible signal, ¶ Pas de signal
	Mode silencieux	En cas d'alarme, pas de signal d'alarme acoustique ; transmetteur GSM interne actif.
	Mode alarme	En cas d'alarme, signal d'alarme acoustique ; transmetteur GSM interne actif.
	Mode maison	En cas d'alarme, signal d'alarme acoustique.
  	Appel d'urgence	Transmetteur interne actif.
	Retardement	Retardement activé.
	Verrouillage des touches	Verrouillage des touches activé.
	Transmetteur interneGMS actif.	La connexion est établie.
	Mode d'enregistrement	Annonce enregistrée.

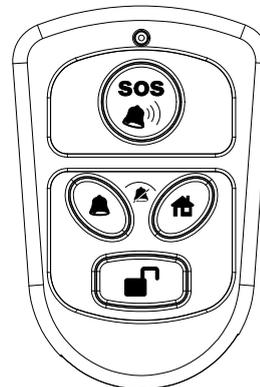
# Éléments de manipulation et affichages

88	Affichage mémoire	Donne la place de mémoire des numéros de téléphone.
	Icône mémoire	
	Affichage pile	Capacité des piles de la centrale faible

## Vue d'ensemble LED

	avec alimentation en courant		sans alimentation en courant	
	LED supérieure (rouge)	LED inférieure (jaune)	LED supérieure (rouge)	LED inférieure (jaune)
Mode silencieux	allumée	clignote	éteinte	clignote
Mode alarme	clignote	éteinte	clignote	éteinte
Mode maison	allumée	allumée	éteinte	allumée
Mode désarmé	allumée	éteinte	éteinte	éteinte

## Fonctions des touches de la radiotélécommande



Touche	Fonction
	Fonction appel d'urgence ou panique (peut être configurée au choix sur l'unité de base)
	Mode alarme : en cas d'infraction, signal d'alarme acoustique et activation de l'unité de composition interne du téléphone
	Mode maison : en cas d'infraction, signal d'alarme acoustique
	Supprimer le verrouillage des touches de la centrale ; arrêter le signal d'alarme ; désarmer le système d'alarme.
	Mode silencieux en appuyant simultanément sur les touches mode alarme et mode maison

## Structure de menu

▲ ≡	Tableau	Délect.ouv.	Enregistrem.	
		Télécommande	Enregistrem.	
	Enregistrer	Rechercher	Délect.ouv.	Enregistrem.
			Télécommande	Enregistrem.
	Tempor.décl.	Durée	Temporisation	
		Sondéclench.	Marche	
			Arrêt	
	Tempor.armem.	Temporisation		
	Inond&fumée	Standard		
		Toujoursact.		
	Touchetélec.	Télec.:SOS		
		Télec.panique		
	CodePIN	1234		

# Structure de menu

<b>Sontouche</b>	<b>Sontouch.act</b>	
	<b>Sontouch.dés</b>	
<b>Contraste</b>	<b>Contraste:3</b>	
<b>Langue</b>	<b>Deutsch</b>	
	<b>Español</b>	
	<b>Nederlands</b>	
	<b>Dansk</b>	
	<b>Português</b>	
	<b>English</b>	
	<b>Français</b>	
<b>Date/Heure</b>	<b>01.01.2010</b>	<b>00:00</b>
<b>Duréealarme</b>	<b>Durée</b>	
<b>Contr.€SIM</b>	<b>ServiceSIM#</b>	

## Configuration

### Généralités



**NOTA : Pour vous servir de la centrale, vous devez déverrouiller le verrouillage des touches. À cet effet, vous avez besoin d'un code PIN à 4 chiffres. Vous trouvez le code PIN spécifique à cet appareil dans le compartiment piles de la centrale.**

Le verrouillage des touches s'active automatiquement au bout de 10 secondes si vous appuyez sur aucune touche. Vous pouvez également activer le verrouillage des touches à la main avec la touche .

Les touches appel d'urgence et panique sont exclues du verrouillage et vous pouvez toujours appuyer dessus.

Fonctionnement

- Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu .
- La navigation dans le menu s'effectue avec les touches fléchées et .
- Vous validez avec . Si vous avez réglé une valeur dans le menu adéquat, celle-ci est appliquée et enregistrée.
- Vous pouvez corriger les textes ou chiffres avec .
- Vous accédez au menu précédent en appuyant brièvement sur la touche .
- Si vous appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes, vous quittez automatiquement le menu et le verrouillage des touches est activé.

### Sélectionner la langue

Vous pouvez sélectionner plusieurs langues :

1. Entrez votre code PIN spécifique pour l'appareil. Validez avec la touche .
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu .
3. Sélectionnez l'option de menu **Langue**. Validez avec la touche .
4. Sélectionnez la langue voulue avec les touches et .
5. Validez avec la touche . Vous retournez au menu principal.
6. Vous quittez le menu avec .

### Code PIN

Procédez comme suit pour modifier le code PIN :

1. Entrez votre code PIN spécifique pour l'appareil. Validez avec la touche .
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu .
3. Sélectionnez l'option de menu **CodePIN**. Validez avec la touche . L'écran affiche le code PIN pré-réglé. Le premier chiffre clignote. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres.
4. Notez votre nouveau code PIN et marquez-le pour ne pas l'oublier.
5. Validez avec la touche . Vous retournez au menu principal.
6. Vous quittez le menu avec .

## Régler la date/heure

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu .
3. Sélectionnez l'option de menu **Date/Heure**. Validez avec la touche .
4. À l'écran s'affiche : **01.01.2010**
5. Entrez le jour, le mois et l'année sur le clavier de la centrale. Validez avec la touche .
6. À l'écran s'affiche : **00:00**
7. Saisissez l'heure en heures et minutes.
8. Validez avec la touche . Vous retournez au menu principal.
9. Vous quittez le menu avec .

## Annonce personnelle :



**NOTA : Vous pouvez enregistrer une annonce personnelle de 10 sec. maximum pour chaque détecteur (contact d'ouverture porte/fenêtre, détecteur de fumées etc.). L'annonce standard est remplacée par votre annonce personnelle et reproduite si vous activez le transmetteur GSM !**

Procédez comme suit pour enregistrer l'annonce personnelle pour les différents détecteurs :

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu .

3. Sélectionnez l'option de menu **Tableau**. Validez avec la touche .
4. Sélectionnez les différents détecteurs avec les touches  et . Validez avec .
5. L'initiale du détecteur sélectionné clignote. Vous pouvez donner un autre nom au détecteur (p. ex. porte balcon, fenêtre cuisine, etc.). Validez avec la touche .
6. Vous pouvez effacer à nouveau les textes ou chiffres avec .
7. À l'écran s'affiche **Enregistrem..** Validez avec la touche .
8. Dicter sur l'appareil une annonce personnelle pour le détecteur sélectionné (p. ex porte balcon).
9. Validez avec la touche  pour terminer l'enregistrement.



**NOTA : Si vous ne validez pas avec , l'enregistrement sera automatiquement terminé au bout de 10 secondes.**

10. Votre annonce personnelle est reproduite. Vous retournez au menu principal.
11. Vous quittez le menu avec .

## Activation du transmetteur GSM avec fonction annonce



**NOTA : Vous devez installer une carte SIM pour que votre transmetteur GSM puisse fonctionner.**

Le transmetteur est généralement désactivé si vous n'avez pas entré et sauvegardé de téléphone.

Vous pouvez entrer jusqu'à 10 numéros de téléphone fixe ou de mobile de personnes de confiance telles que parents, amis ou voisins. En cas d'alarme le transmetteur compose ces numéros l'un après l'autre automatiquement dans l'ordre indiqué (commençant par la place de mémoire 0) et redonne l'état de l'annonce des détecteurs. Si le numéro est "occupé" ou si aucune connexion n'est établie, le prochain numéro est automatiquement sélectionné. Au total, 3 cycles de numérotation sont effectués !

Le transmetteur est désactivé quand un correspondant appelé prend l'appel et quand la touche numérique [1] de son téléphone est appuyée ou quand 3 cycles de numérotation ont été effectués.



**NOTA : Sauvegardez le plus grand nombre de numéros de téléphone possible. Ceci augmente la probabilité que l'une de vos personnes de confiance soit jointe en cas d'alarme. Si vous sauvegardez p. ex. seulement deux numéros qui sont éventuellement occupés en cas d'alarme, le cycle de numérotation sera rapidement terminé !**



**NOTA : N'oubliez pas d'informer les personnes que votre système d'alarme les appellera automatiquement en cas d'alarme et accordez-vous avec elles sur leur comportement à adopter dans ce cas.**

Vous disposez des places de mémoire 0 à 9 (touche **0** à **9WXYZ**) pour entrer les 10 numéros. Chaque numéro peut contenir 24 caractères/chiffres. En outre, pour chaque numéro, vous pouvez entrer un nom contenant jusqu'à 13 caractères.



**NOTA : N'utilisez pas les numéros d'appel d'urgence publics (112) !**



**NOTA : Des interventions injustifiées de la police, des pompiers et du SAMU sont payantes !**

Procédez comme suit pour sauvegarder les numéros de téléphone :

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche **OK**.
2. Appuyez sur la touche **▼**. À l'écran s'affiche **Touche en reg.**
3. Sélectionnez une place de mémoire (touche **0** - **9WXYZ**). Si vous n'avez pas encore sélectionné de numéro de téléphone, l'écran affiche l'information **Vide**. Validez avec la touche **OK**.
4. Entrez le numéro de téléphone, y compris le préfixe. Validez avec la touche **OK**.
5. Entrez le nom correspondant au numéro de téléphone. Validez avec la touche **OK**.
6. Vous quittez le menu avec **ESC**.

Après avoir entré le numéro, vous devez vous assurer que vous l'avez entré correctement pour le cas d'alarme. Vous pouvez le vérifier en déclenchant une alarme silencieuse. Les numéros que vous avez sélectionnés seront composés les uns à la suite des autres dans la chronologie programmée.

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. En appuyant sur la touche , vous activez le mode silencieux. À l'écran, après expiration de la temporisation de l'armement, le mode silencieux s'affiche à l'écran par le caractère .
3. Déclenchez l'alarme silencieuse à un détecteur quelconque (p. ex. contact d'ouverture porte/fenêtre).



**NOTA : Aucune alarme acoustique ne retentit en mode silencieux. L'écran s'allume jaune et vous renseigne sur le détecteur déclenché. À expiration de la temporisation de déclenchement, le transmetteur est activé.**

- Le correspondant appelé décroche et l'annonce personnelle enregistrée pour le détecteur est reproduite.
- Le correspondant appelé est invité par une annonce à appuyer sur la touche [1] de son téléphone. La fonction Écoute est activée. Cette fonction permet au correspondant se trouvant dans la pièce dans laquelle se trouve la centrale, d'écouter ce qui s'y passe.
- Si le correspondant appelé n'exécute aucune fonction dans les 24 secondes, le prochain numéro est automatiquement composé.
- Vous terminez le mode silencieux si vous sélectionnez la touche  sur votre radiotélécommande, si vous entrez votre code PIN sur la centrale et si vous validez avec  ou si le correspondant appelé termine la communication.

## Sauvegarder ?

Vous pouvez la fonction d'appel d'urgence en appuyant sur la touche  de la centrale ou, selon la configuration, sur la touche  de la radiotélécommande. Ensuite les 10 numéros de 1 à 10 sauvegardés sont composés les uns à la suite des autres (voir activation du transmetteur avec fonction annonce).

Procédez comme suit pour sauvegarder les numéros de téléphone :



**NOTA : N'utilisez pas les numéros d'appel d'urgence publics (112) !**



**NOTA : Des interventions injustifiées de la police, des pompiers et du SAMU sont payantes !**

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. Appuyez sur la touche . À l'écran s'affiche **Touche en reg.**
3. Sélectionnez la touche  comme place de mémoire. Si vous n'avez pas encore sélectionné de numéro de téléphone, l'écran affiche l'information **Vide**. Validez avec la touche .
4. Entrez le numéro de téléphone, y compris le préfixe. Validez avec la touche .
5. Entrez le nom correspondant au numéro de téléphone. Validez avec la touche .
6. Vous quittez le menu avec .

## Temporisation de déclenchement

L'alarme se déclenche avec retardement afin d'avoir la possibilité, en pénétrant par la porte d'entrée, de la désarmer avant que le signal d'alarme acoustique et le transmetteur soient activés. Vous pouvez régler une temporisation de déclenchement de 0 à 240 secondes.

Si l'un des détecteurs se déclenche, le système d'alarme doit être désarmé pendant ce laps de temps afin qu'aucune alarme ne soit déclenchée.

Vous pouvez choisir si un signal acoustique doit retentir de la centrale pendant ce temps.

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche **OK**.
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu **▲ ≡**.
3. Sélectionnez l'option de menu **Tempor.décl.**. Validez avec la touche **OK**.
4. Sélectionnez l'option de menu **Durée**. Validez avec la touche **OK**.
5. Sélectionnez le temps de temporisation avec les touches **▲ ≡** et **▼ ≡**.
6. Validez avec la touche **OK**. Vous retournez au menu précédent.
7. Sélectionnez l'option de menu **Sondéclench.**. Validez avec la touche **OK**.
8. Sélectionnez avec les touches **▲ ≡** et **▼ ≡** **Arrêt** ou **Marche**.
9. Validez avec la touche **OK**. Vous retournez au menu précédent.
10. Vous quittez le menu avec **■ ESC**.

## Temporisation de l'armement

Vous pouvez régler une temporisation d'armement de 0 à 240 secondes. À l'expiration de ce temps, le système d'alarme est armé. Pendant ce laps de temps, vous devez quitter votre habitat par la porte protégée par l'alarme. Chaque seconde, un bip sonore retentit sur la centrale pendant la durée du temps de temporisation.

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche **OK**.
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu **▲ ≡**.
3. Sélectionnez l'option de menu **Tempor.armem.**. Validez avec la touche **OK**.
4. Sélectionnez le temps de temporisation avec les touches **▲ ≡** et **▼ ≡**.
5. Validez avec la touche **OK**. Vous retournez au menu principal.
6. Vous quittez le menu avec **■ ESC**.

## Durée de l'alarme

La centrale possède une sirène intégrée. Vous pouvez sélectionner la durée du signal d'alarme acoustique de 1 à 10 minutes maximum. De façon standard, l'alarme est préréglée sur 3 minutes (en Allemagne, une alarme jusqu'à 3 minutes maximum est permise !).

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu .
3. Sélectionnez l'option de menu **Duréealarme**. Validez avec la touche .
4. Sélectionnez le temps d'alarme avec les touches  et .
5. Validez avec la touche . Vous retournez au menu principal.
6. Vous quittez le menu avec .

## Activation/Désactivation du bip de touches

Vous avez la possibilité d'activer ou d'activer le bip de touches de la centrale :

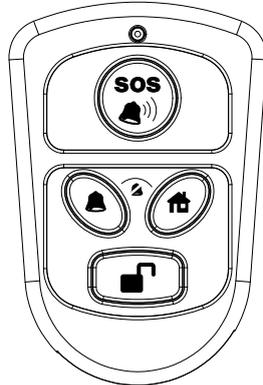
1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu .
3. Sélectionnez l'option de menu **Sontouche**. Validez avec la touche .
4. Sélectionnez avec les touches  et  la fonction **Sontouch.act** ou **Sontouch.dés**.
5. Validez avec la touche . Vous retournez au menu principal.
6. Vous quittez le menu avec .

## Régler le contraste de l'écran

Vous pouvez sélectionner 5 réglages de contraste d'écran :

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu .
3. Sélectionnez l'option de menu **Contraste**. Validez avec la touche .
4. Sélectionnez le contraste selon vos besoins avec les touches  et .
5. Validez avec la touche . Vous retournez au menu principal.
6. Vous quittez le menu avec .

## Radiotélécommande



Vous pouvez configurer la touche  de votre radiocommande comme touche d'appel d'urgence ou panique via la centrale.

Procédez comme suit pour la configurer :

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu .
3. Sélectionnez l'option de menu **Touchetélé.**. Validez avec la touche .
4. Sélectionnez avec les touches  et  la fonction **Télé.:SOS** ou **Téléc.panique**.
5. Validez avec la touche . Vous retournez au menu principal.
6. Vous quittez le menu avec .

## Détecteurs d'eau et de fumée

Vous pouvez configurer la centrale de telle sorte que les détecteurs d'eau et de fumée déclenchent une alarme, même si la centrale est désarmée.

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. Vous appelez le menu en appuyant brièvement sur la touche de menu .
3. Sélectionnez l'option de menu **Inond&fumée**. Validez avec la touche .
4. Sélectionnez avec les touches  et  la configuration **Standard** ou **Toujoursact.**
5. Validez avec la touche . Vous retournez au menu principal.
6. Vous quittez le menu avec .

Le tableau suivant vous montre comment les détecteurs d'eau et de fumée se déclenchent suivant les configurations.

	Standard		Toujoursact.	
	Appel téléphonique	Signal d'alarme	Appel téléphonique	Signal d'alarme
Mode dés-armé	Non	Non	Oui	Oui
Mode maison	Non	Oui	Non	Oui
Mode silencieux	Oui	Non	Oui	Oui
Mode alarme	Oui	Oui	Oui	Oui

## Tableau des fonctions de surveillance

Fonctions de surveillance	Signal d'alarme acoustique	Transmetteur interne GSM actif
Mode silencieux	Non	Oui avec fonction Écoute
Mode alarme	Oui	Oui
Mode maison	Oui	Non
Mode désarmé	Non	Non
Appel d'urgence (SOS)	Non	Oui avec fonction mains libres
Alarme panique	Oui	Non

## Activer / Désactiver les fonctions de surveillance



**NOTA :** Informez au préalable toutes les personnes vivant dans votre habitat de l'emplacement et du fonctionnement du système d'alarme radio.



**NOTA :** La durée du signal d'alarme acoustique est limité, selon la configuration, d'u moins 1 à 10 minutes maximum.

Le système d'alarme radio distingue 4 types d'alarme :

- 🔊 Mode alarme**  
En mode alarme, un signal d'alarme acoustique retentit en cas d'alarme et le transmetteur téléphonique GSM interne est activé.
- 🏠 Mode maison**  
En mode maison, seul un signal d'alarme acoustique retentit.
- 🔇 Mode silencieux**  
Si le mode silencieux est activé, seul le transmetteur est activé. Le correspondant appelé est invité par une annonce à appuyer sur la touche **[1]** de son téléphone/portable. La fonction Écoute est activée.
- Mode désarmé**  
**En mode désarmé le système d'alarme est désarmé.**

Les fonctions de surveillance sont confirmées par une annonce.



**NOTA :** Le détecteur de fumées donne toujours (temporisé) un signal d'alarme acoustique, ce indépendamment du système d'alarme s'il est déclenché ! La réaction de la centrale dépend du type d'alarme et de sa configuration à l'option de menu Inond&fumée.

Vous pouvez activer comme suit le type d'alarme, soit sur la centrale, soit via la radiotélécommande :



**NOTA : Si une sirène extérieure est déclarée sur l'unité de base, la télécommande ne peut arrêter l'alarme au plus tôt qu'au bout de 15 secondes.**

## Mode alarme



**NOTA : Nous recommandons d'activer le mode alarme quand vous quittez votre appartement ou votre maison. Avant de le faire, assurez-vous que toutes les fenêtres et portes équipées d'un contact d'ouverture porte/fenêtre sont fermées.**

### Centrale

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. Appuyez sur la touche .

### Radiotélécommande

1. Appuyez sur la touche .

## Mode maison



**NOTA : La nuit, quand vous dormez, nous vous conseillons d'activer le mode maison. Avant de le faire, assurez-vous que toutes les fenêtres et portes équipées d'un contact d'ouverture porte/fenêtre sont fermées.**

### Centrale

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. Appuyez sur la touche .

### Radiotélécommande

1. Appuyez sur la touche .

## Mode silencieux



**NOTA : Quand vous quittez votre appartement ou votre maison, vous pouvez également activer le mode silencieux au lieu du mode alarme. Avant de le faire, assurez-vous que toutes les fenêtres et portes équipées d'un contact d'ouverture porte/fenêtre sont fermées.**

### Centrale

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche .
2. Appuyez sur la touche .

### Radiotélécommande

1. Appuyez en même temps sur les touches  et .

## Mode désarmé



**NOTA : Si vous avez activé le mode désarmé, vous pouvez évoluer chez vous sans qu'une alarme ne se déclenche.**

### Centrale

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche



### Radiotélécommande

1. Appuyez sur la touche

## Alarme panique

Pour l'effet dissuasif, vous pouvez déclencher une alarme panique en appuyant sur la touche de la centrale ou, selon la configuration, sur la touche de votre Radiotélécommande. L'alarme panique est déclenchée immédiatement.

Pour désactiver l'alarme panique, entrez votre code PIN à 4 chiffres sur la centrale. Validez avec la touche . Vous pouvez également appuyer sur la touche de la radiotélécommande.

## Appel d'urgence (SOS)

Vous pouvez la fonction d'appel d'urgence en appuyant sur la touche de la centrale ou, selon la configuration, sur la touche de la radiotélécommande. Le transmetteur téléphonique GSM interne est automatiquement activé si vous avez enregistré des numéros de téléphone. Les numéros d'urgence sont d'abord composés les uns à la suite des autres, puis jusqu'à 10 numéros enregistrés. Le correspondant appelé est invité par une annonce à appuyer sur la touche **[1]** de son téléphone/portable. La fonction mains-libres est automatiquement activée et permet la communication entre vous et votre correspondant.

Il existe 3 possibilités de terminer la fonction d'appel d'urgence :

- a) Entrez votre code PIN à 4 chiffres sur la centrale et validez avec .
- b) Appuyez sur la touche de votre radiotélécommande.
- c) Le correspondant appelé prend l'appel, exécute une fonction pendant 24 secondes (voir activation du transmetteur GSM interne avec fonction annonce) et termine ensuite la communication.

## Consultation à distance par téléphone

Vous pouvez utiliser le système d'alarme radio par téléphone via la consultation à distance. Vous pouvez armer, désarmer le système d'alarme ainsi qu'activer la fonction mains-libres ou écoute par téléphone.

Procédez comme suit pour commander votre système d'alarme par téléphone via la consultation à distance :

1. Sélectionnez le numéro de téléphone du mobile de la carte SIM que vous avez installé dans le système d'alarme.
2. Attendez que celui-ci prenne votre appel au bout de 8 tonalités. Vous entendez un long bip.



**NOTA : Dès que la connexion est établie avec le système d'alarme, "Consult.dist." apparaît sur l'écran de la centrale.**

3. Entrez votre code PIN à 4 chiffres.
4. Si vous avez entré le code PIN correct, vous entendez 2 bips courts. Si vous avez entré le code PIN 3 fois incorrectement, la connexion est interrompue.
5. Le clavier de votre téléphone vous permet d'exécuter les fonctions suivantes (voir tableau). Les fonctions de surveillance sont confirmées par une annonce.

Maniement des touches	Fonction
[1]	La fonction mains-libres est activée
[2]	La fonction Écoute (dans la pièce) est activée
[3]	Le mode alarme est activé
[4]	Le mode maison est activé
[5]	Le mode silencieux est activé
[6]	Le mode désarmé est activé
[#]	Terminer la fonction mains-libres ou écoute
[#], [#]	Terminer la consultation à distance par téléphone

6. La consultation à distance sur votre système d'alarme est interrompue si vous appuyez **2x** sur la touche **[#]** de votre téléphone.

# Établir les réglages par défaut (RESET)

## Établir les réglages par défaut (RESET)



**NOTA : Veuillez tenir compte du fait que tous les réglages sont effacés si vous effectuez un RESET. L'enregistrement des détecteurs est conservé ! Après un RESET, le code PIN à 4 chiffres est 1-2-3-4 !**

Si vous voulez restaurer les réglages par défaut, procédez comme suit :

1. Desserrez la vis du cache du compartiment à pile et de l'entrée de jack situé sous le compartiment des piles et de l'entrée de jack avec un tournevis.
2. Appuyez sur le bouton RESET. Le système d'alarme confirme le RESET avec un bip sonore.
3. Refermez le cache et resserrez la vis.

## Enregistrer les détecteurs

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 32 détecteurs sur votre système d'alarme.

Si vous achetez d'autres détecteurs en option, comme par exemple d'autres télécommandes, détecteur de fumées, etc, vous devez les enregistrer à la main.

Procédez alors comme suit :

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Confirmez avec la touche **OK**.
2. Vous accédez au menu avec la touche **▲ ≡**. Sélectionnez avec les touches **▲ ≡** et **▼ ≡** l'option **Enregistrer**. Validez avec **OK**.
3. À l'écran s'affiche **Rechercher**.
4. Activez le détecteur devant être enregistré. Pour ce faire, lisez la description fournie avec celui-ci.
5. À l'écran s'affiche p. ex. **Défect.ouv.** ou **Défect.fum..** Au besoin, vous pouvez renommer le détecteur. Validez avec **OK**.
6. À l'écran s'affiche **Enregistrem..** Appuyez sur **■ ESC** si vous désirez conserver l'annonce standard ou appuyez sur **OK** pour enregistrer une annonce personnelle.
7. Confirmez avec la touche **OK**.



**NOTA : Si vous ne validez pas avec **OK**, l'enregistrement sera automatiquement terminé au bout de 10 secondes.**

8. Votre annonce personnelle est reproduite. Vous retournez au menu principal.

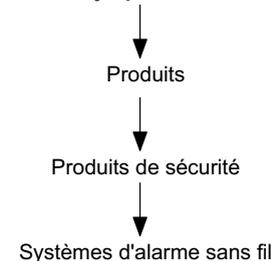
## Annuler les détecteurs

1. Entrez votre code PIN personnel à 4 chiffres. Validez avec la touche **OK**.
2. Appuyez sur la touche **▲ ≡**. À l'écran s'affiche **Tableau**.
3. Sélectionnez avec les touches **▲ ≡** et **▼ ≡** le détecteur devant être annulé.
4. Appuyez sur la touche **✕**. À l'écran s'affiche **Effacer?**.
5. Validez avec la touche **OK**. À l'écran s'affiche **Vide**.
6. Appuyez 2x sur la touche **■ ESC** pour quitter le menu.

## Extension du système.

Vous pouvez commander les accessoires et les options pour le système d'alarme radio sur le site Internet :

[www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de)



# Changement de pile

## Changement de pile

Les messages d'état suivants s'affichent à l'écran en cas de capacité faible ou presque épuisée des piles des détecteurs.

### Capacité des piles faible

1. À l'écran s'affiche **bAtt Lo**. Le détecteur concerné, p. ex. **Délect.ouv.** s'affiche.
2. Si vous armez le système d'alarme, 5 bips retentissent les uns après les autres.



**NOTA : Changez les piles !**

### Capacité épuisée

1. À l'écran s'affiche **bAtt off**. Le détecteur concerné, p. ex. **Délect.ouv.** s'affiche.
2. Si vous armez le système d'alarme, 5 bips retentissent les uns après les autres.



**NOTA : Changez les piles ! Une connexion du détecteur avec la centrale n'est plus garantie !**

## Radiotélécommande

1. Desserrez la vis du compartiment à pile situé sous la télécommande avec un tournevis de précision.
2. Retirez le cache.
3. Retirez la pile.
4. Insérez une nouvelle pile de type (Lithium CR2430 3V) dans le compartiment prévu à cet effet (attention à la polarité exacte !).
5. Remplacez le cache.
6. Resserrez la vis.

## Centrale

L'icône  signifie une faible capacité des piles de la centrale. Changez les piles !

1. Desserrez la vis du compartiment à pile et de l'entrée de jack situé sous la centrale avec un tournevis.
2. Retirez le cache.
3. Retirez la pile.
4. Insérez les nouvelles piles alcalines AAA dans le compartiment ouvert prévu à cet effet (attention à la polarité exacte !).
5. Remplacez le cache du compartiment à pile et de l'entrée de jack.
6. Resserrez la vis.

## Entretien et maintenance réguliers

### Centrale

1. Débranchez la centrale du réseau avant de la nettoyer.
2. Nettoyez la surface du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux.  
N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs.



**NOTA : Ne trempez jamais l'appareil dans l'eau !**

# Remarques relatives à son élimination

## Remarques relatives à son élimination

L'application du droit européen dans les lois et règlements nationaux vous contraint à éliminer de manière appropriée vos biens de consommation usagés. dans le but de protéger les personnes et l'environnement. Le symbole ci-contre signifie que les appareils électriques et électroniques et les batteries usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

**Veillez** déposer les appareils hors d'usage auprès d'un centre de collecte d'un organisme d'élimination des déchets. **Veillez éliminer les piles et les piles rechargeables** chez un revendeur de piles ou dans des endroits de collecte responsables qui mettent à votre disposition des collecteurs réservés à cet effet. **Veillez éliminer les fournitures d'emballage** conformément aux prescriptions locales.



## Données techniques

Le système d'alarme radio de la Série Protect 9XXX fonctionne sur une bande de fréquences spécialement réservée pour une technique de sécurité dans la plage de fréquence 868 . Ceci permet l'absence de perturbations venant d'autres consommateurs tels qu'écoute-bébés. Cependant, on ne peut exclure que la transmission radio soit provisoirement ou durablement perturbé par des éléments défectueux de produits électriques ou électroniques tels que ventilateurs et amplificateurs d'antennes. En outre la transmission radio peut également être perturbée du dehors consciemment et volontairement.

### Centrale

Poids : ..... 228 g (sans piles)  
Dimensions (l x h x p) : .... 172 x 105 x 31 mm  
Fréquence : ..... 868 MHz  
Piles : ..... 3 x alcalines AAA  
Câble de chargement : .... 6 V<sub>AC</sub>, 1 A  
Quantité de détecteurs : .... max. 32

## Radiotélécommande

Poids : ..... 24 g  
Dimensions (l x h x p) : ..... 40 x 60 x 14,5 mm  
Fréquence : ..... 868 MHz  
Pile : ..... Lithium CR2430 3 V

## Modifications techniques

Ce mode d'emploi a pour but de fournir des informations. Son contenu n'est pas contractuel.

Toutes les informations données ne sont que des valeurs nominales. Les options et équipements décrits peuvent varier suivant les spécifications de chaque pays.

## Marque CE

Cet appareil répond aux exigences de la directive de l'Union européenne :

- 1999/5/CE (R&TTE)

La conformité est confirmée sur l'appareil par la marque CE.







Code PIN



Ceci est votre code PIN personnel délivré par votre opérateur !  
Vous trouverez la façon de le modifier au chapitre Configuration de ce mode  
d'emploi.

Conservez celui-ci séparément de votre système d'alarme radio !

Veillez tenir compte que le mode d'emploi est soumis aux droits d'auteurs  
d'Olympia et ne doit donc être ni publié ni vendu. Les données et les  
éditions du mode d'emploi sont uniquement destinées à l'emploi personnel.



Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de  
contenu.